

**В.Г. ФАТХУТДИНОВА**

**КОМПЛЕКСНЫЕ  
ЕДИНИЦЫ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ  
В РУССКОМ И ТАТАРСКОМ ЯЗЫКАХ**

КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

В.Г. ФАТХУТДИНОВА

КОМПЛЕКСНЫЕ ЕДИНИЦЫ  
СЛОВООБРАЗОВАНИЯ  
В РУССКОМ И ТАТАРСКОМ  
ЯЗЫКАХ



ИЗДАТЕЛЬСТВО  
КАЗАНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА  
2005

УДК 801.54: 811.161.1: 811.512  
ББК 81.2Рус-2  
Ф27

*Печатается по решению  
Редакционно-издательского совета филологического факультета  
Казанского государственного университета*

Научный редактор  
доктор филологических наук, профессор **А.А.Аминова**

Рецензенты:  
доктор филологических наук, профессор **Э.А. Балалыкина**,  
доктор филологических наук, профессор **Н.Н. Фаттахова**

**Фатхутдинова В.Г.**

**Ф27** Комплексные единицы словообразования в русском и татарском языках.— Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2005. — 250 с.  
**ISBN 5-7464-1346-1**

Книга посвящена одной из актуальных проблем сопоставительной дериватологии – многоаспектному описанию комплексных единиц словообразования разносистемных языков. В работе на материале русского и татарского языков устанавливаются сходства и различия в структурно-семантической и номинативной организации комплексных единиц словообразования, а именно словообразовательного гнезда и образующих его элементов: словообразовательной пары, парадигмы и цепи.

Издание адресовано специалистам в области русского языка и сопоставительной лингвистики, преподавателям, аспирантам и студентам.

*Работа выполнена  
в рамках Федеральной целевой научно-технической программы  
«Исследования и разработки по приоритетным направлениям развития науки  
и техники» на 2002-2006 гг. (РП-16.0/016, гос. контракт №02.438.11.7015)*

ISBN 5-7464-1346-1

© Фатхутдинова В.Г., 2005

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ .....	3
ВВЕДЕНИЕ .....	5
<b>ГЛАВА 1. Комплексные единицы словообразования как объект сопоставительного исследования</b> .....	12
1. Проблема основных единиц системы синхронного словообразования .....	12
2. Комплексные единицы словообразования в русском языке: общая характеристика и проблемы типологии .....	17
3. Словообразовательная пара как оперативная единица сопоставительного исследования деривационных подсистем .....	25
4. О принципе сопоставимости комплексных единиц словообразования .....	32
<b>ГЛАВА 2. Словообразовательная парадигма в русском и татарском языках</b> .....	44
1. Понятие словообразовательной парадигмы в дериватологии .....	44
2. Отсубстантивная деривация в русском и татарском языках .....	54
2.1. Имена существительные как база субстантивного словообразования .....	54
2.2. Имена существительные как база адъективного словообразования .....	61
2.3. Имена существительные как база глагольного словообразования .....	63
2.4. Имена существительные как база адвербиального словообразования .....	65
3. Отадъективная деривация в русском и татарском языках .....	67
3.1. Имена прилагательные как база субстантивного словообразования .....	67
3.2. Имена прилагательные как база адъективного словообразования .....	72
3.3. Имена прилагательные как база глагольного словообразования .....	73
3.4. Имена прилагательные как база адвербиального словообразования .....	76
4. Отглагольная деривация в русском и татарском языках .....	79
4.1. Внутриглагольное словообразование .....	79
4.2. Глагол как база субстантивного словообразования .....	88
4.3. Глагол как база адъективного словообразования .....	94
4.4. Глагол как база адвербиального словообразования .....	96

<b>ГЛАВА 3. Словообразовательная цепь в русском и татарском языках</b> .....	98
1. Понятие словообразовательной цепи в русской дериватологии .....	98
1.1. Общая характеристика словообразовательной цепи как комплексной единицы словообразования .....	98
1.2. Типология словообразовательных цепей .....	103
2. Последовательная производность как универсальное свойство словообразовательных систем русского и татарского языков .....	107
2.1. К проблеме эквивалентности в межъязыковом сравнении .....	107
2.2. Структурно-семантическая типология словообразовательных цепей русского и татарского языков .....	109
3. Структурно-семантическая асимметрия словообразовательных цепей русского и татарского языков .....	114
3.1. Понятия симметрии и асимметрии в сопоставительной лингвистике .....	114
3.2. Основные причины асимметрии словообразовательных цепей русского и татарского языков .....	116
<b>ГЛАВА 4. Роль словообразовательного гнезда в системной организации лексики и методы его исследования</b> .....	129
1. Словообразовательное гнездо в лексико-семантической системе языка .....	129
2. К проблеме соотношения лексических и словообразовательных гнезд .....	132
3. Словообразовательное гнездо как лексическая микросистема .....	137
4. Ономаσιологический подход в сопоставительном изучении словообразовательных гнезд .....	141
5. Когнитивная интерпретация словообразовательного гнезда .....	155
<b>ГЛАВА 5. Сопоставительный анализ словообразовательных гнезд разносистемных языков</b> .....	163
1. Отсубстантивные словообразовательные гнезда .....	163
1.1. Словообразовательные гнезда с исходными словами – наименованиями частей тела .....	163
1.2. Словообразовательные гнезда с исходными словами – наименованиями натурофактов .....	173
1.3. Словообразовательные гнезда с исходными	

словами – наименованиями артефактов .....	177
1.4. Словообразовательные гнезда с исходными словами – наименованиями отрезков пространственно-временного континуума .....	180
2. Отадъективные словообразовательные гнезда .....	191
2.1. Словообразовательные гнезда параметрических прилагательных .....	191
2.2. Словообразовательные гнезда оценочных прилагательных .....	198
2.3. Словообразовательные гнезда прилагательных – цветообозначений .....	205
3. Отглагольные словообразовательные гнезда .....	209
3.1. К проблеме эквивалентности отглагольных словообразовательных гнезд (на материале глаголов движения) .....	209
3.2. Словообразовательные гнезда с исходными словами – глаголами владения и приобретения	214
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b> .....	220
<b>ЛИТЕРАТУРА</b> .....	226
<b>ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ</b> .....	245